

DIE GRAPHIC-NOVEL-ADAPTION DES FANTASY-EPOS VON

GEORGE R. R.
MARTIN



KÖNIGSFEHDE
DAS LIED VON EIS UND FEUER

LANDRY Q. WALKER • MEL RUBI

GEORGE R. R.
MARTIN

KÖNIGSFEHDE
DAS LIED VON EIS UND FEUER

BAND 3

panini comics



GEORGE R. R.
MARTIN

KÖNIGSFEHDE
DAS LIED VON EIS UND FEUER

BAND 3

COMIC-ADAPTION: LANDRY Q. WALKER

ZEICHNER: MEL RUBI

FARBEN: IVAN NUNES

ÜBERSETZUNG: KERSTIN FRICKE

LETTERING: MICHAEL BECK

COVERILLUSTRATIONEN:

PAPERBACK: MEL RUBI

HARDCOVER: STEPHEN SEGOVIA

FARBEN: IVAN NUNES

panini COMICS

GEORGE R.R. MARTIN: KÖNIGSFEHDE Band 3

Englische Originalausgabe: *A Clash of Kings: The Graphic Novel: Volume 3*, published in the United States by Bantam Books, an imprint of Random House, a division of Penguin RandomHouse LLC, a Penguin Random House Company, New York. Bantam Books and the House colophon are registered trademarks of Penguin Random House LLC. All characters featured in this book, and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of George R. R. Martin. It is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the authors' imaginations or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

Copyright © 2021 by George R. R. Martin. All rights reserved.

Graphic novel interior design by Foltz Design.

Die deutsche Ausgabe wird von der **Panini Verlags GmbH** herausgegeben, Schlossstrasse 76, 70176 Stuttgart.
Geschäftsleitung: Hermann Paul; **Head of Editorial:** Jo Löffler (v.i.S.d.P.); **Head of Marketing:** Holger Wiest (E-Mail: marketing@panini.de); **Redaktion:** Steffen Volkmer, Claudia Hahn; **Übersetzung:** Kerstin Fricke, Grafik und Lettering: Michael Beck, Letter Factory; **Produktion:** Sanja Ancic; gedruckt in Italien.

Vertriebsservice: stella distribution, Hamburg, Fax: 040/808053050. **Presse & PR:** Steffen Volkmer

DGATH007

1. Auflage, Dezember 2021,

ISBN Softcover 978-3-7416-2532-9, ISBN Hardcover 978-3-7416-2533-6,

Digitale Ausgaben: 978-3-7367-8188-7 (PDF), 978-3-7367-8189-4 (MOBI), 978-3-7367-8190-0 (EPUB)



Findet uns im Netz:



PaniniComicsDE

panini COMICS
www.paninicomics.de

DYNAMITE®

INHALT

KAPITEL 17

SEITE 1

KAPITEL 18

SEITE 24

KAPITEL 19

SEITE 46

KAPITEL 20

SEITE 68

KAPITEL 21

SEITE 90

KAPITEL 22

SEITE 112

KAPITEL 23

SEITE 134

KAPITEL 24

SEITE 156

COVERGALERIE

SEITE 178



MSM

SANSA

STEH AUF. KNIEN WIRD DICH AUCH NICHT RETTEN.

DU BIST HIER, UM DICH FÜR DEN JÜNGSTEN VERRAT DEINES BRUDERS ZU VERANTWORTEN.

SANSA KANNT DIE WÖRTE AUSWENDIG.

EUER GNADEN, WAS AUCH IMMER MEIN BRUDER GETAN HAT, ICH WAR NICHT DARAN BETEILIGT. DAS WISST IHR. BITTE ...

IHR GÖTTER, LASST ES NICHT DEN KÖNIGSMÖRDER SEIN.

WENN ROBB JAIME LENNISTER ETWAS ZULEIDE GETAN HATTE, WAR IHR LEBEN VERWIRKT.

SIE DACHTE AN SER ILYN UND SEINE SCHRECKLICHEN, FAHLEN AUGEN, DIE SIE AUS SEINEM HAGEREN, POCKENNARBIGEN GESICHT MITLEIDLOS ANGESTARRT HATTEN.

HOCH MIT IHR!

SER LANCEL, ERZÄHLT IHR VON DER GRÄUELAT.

EUER BRUDER HAT KEINE DREI TAGESRITTE VON LENNISHORT ENTFERNT MITHILFE VON SCHWARZER MAGIE UND EINER ARMEE VON WARGEN SER STAFFORD LENNISTER ANGEGRiffEN.

TAUSENDE GUTER MÄNNER WURDEN IM SCHLAF ABGESCHLACHTET, OHNE AUCH NUR DIE CHANCE ZU HABEN, IHR SCHWERT ZU HEBEN. NACH DEM GEMETZEL HABEN SICH DIE NORDMÄNNER AM FLEISCH DER GEFALLENEN GELABT.



IHR STARKS SEID SO WIDERNATÜRLICH WIE EURE WÖLFE. ICH HABE NICHT VERGESSEN, WIE MICH DEINE BESTIE ANGEGRIFFEN HAT.

DAS WAR ARYAS WOLF. LADY HAT EUCH NICHTS GETAN, ABER IHR HABT SIE DENNOCH GETÖTET.



NEIN, DAS WAR DEIN VATER, ABER DEINEN VATER HABE ICH GETÖTET. ICH WÜNSCHTE NUR, ICH HÄTTE ES MIT EIGENEN HÄNDEN GETAN. LETZTE NACHT HABE ICH EINEN MANN GETÖTET, DER GRÖßER WAR ALS DEIN VATER.

SIE KAMEN ANS TOR, HABEN MEINEN NAMEN GERUFEN UND UM BROT GEBETTET, ALS WÄRE ICH IRGEND EIN BÄCKER, ABER ICH HABE IHNEN EINE LEKTION ERTEILT. ICH HABE DEM LAUTESTEN EINEN BOLZEN IN DIE KEHLE GEJAGT.

IST ER TOT?

ANGESICHTS DER HÄSSLICHEN EISENSPITZE DES BOLZENS IN IHREM GESICHT FIEL IHR KEINE BESSERE FRAGE EIN.



NATÜRLICH, ER HATTE MEINEN BOLZEN IN DER KEHLE.

EINE FRAU HAT STEINE NACH MIR GEWORFEN. DIE HABE ICH AUCH ERWISCHT, ABER NUR AM ARM.

ICH WÜRDTE AUCH DICH SO NIEDERMACHEN, ABER MUTTER SAGT, DANN WÜRDEN SIE MEINEN ONKEL JAJME TÖTEN. STATTDESSEN LASSE ICH DICH EINFACH BESTRAFEN, UND WIR INFORMIEREN DEINEN BRUDER, WAS MIT DIR GESCHEHEN WIRD, WENN ER NICHT KAPITULIERT.

HUND, SCHLAG SIE.



LASST MICH SIE SCHLAGEN!

MEIN FLORIAN.



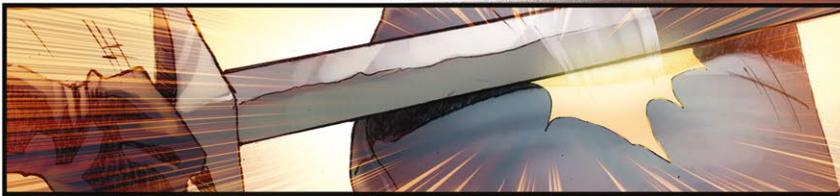
VERRÄTERIN! VERRÄTERIN! HAAAA!

SIE HÄTTE IHN KÜSSEN KÖNNEN, TROTZ SEINER FLECKIGEN HAUT, DER GEPLATZTEN ÄDERCHEN UND ALL DEM.

LACH NUR, JOFFREY, DACHTE SIE, ALS DER MELONENSAFT IHR ÜBER GESICHT UND GEWAND RANN. LACH UND SEI'S ZUFRIEDEN.

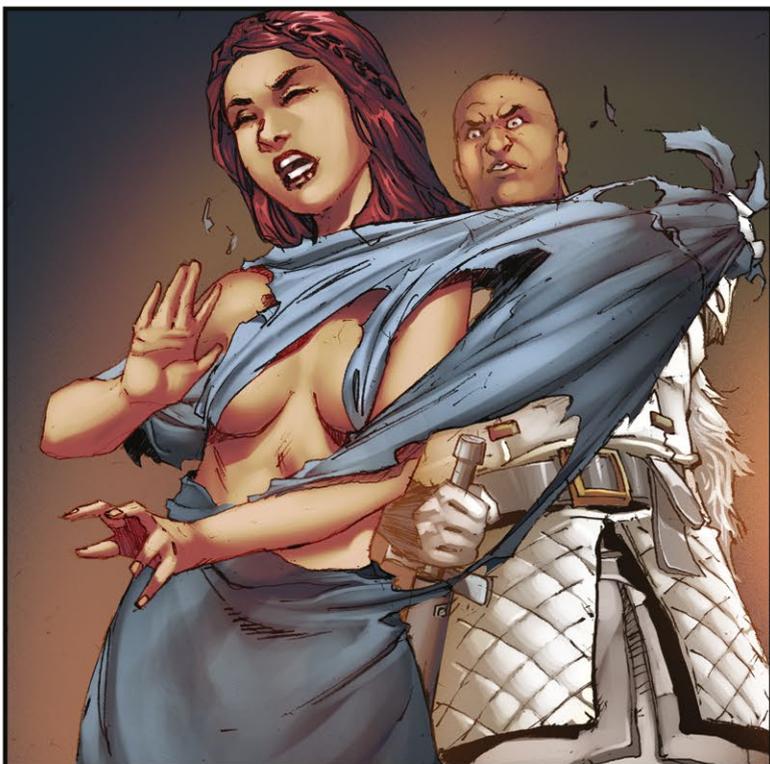


SANSA SCHRIE.
TRÄNEN TRATEN IHR
IN DIE AUGEN. BALD
IST ES VORBEI.





NEIN,
NOCH NICHT.
BOROS ... ZIEH
SIE AUS!



SCHLAGT
SIE BLUTIG. MAL
SEHEN, WIE DAS
IHREM BRUDER
GEFÄLLT ...

WAS SOLL
DAS?



DAS MÄDCHEN
SOLL DEINE KÖNIGIN
WERDEN. IST DIR IHRE
EHRE EINERLEI?



ICH
BESTRAFE
SIE.

FÜR WELCHES
VERBRECHEN? SIE
HAT DOCH NICHT AN
DER SEITE IHRES
BRUDERS
GEKÄMPFT.



SIE HAT WOLFSBLUT IN SICH.

UND DU HAST EIN SPATZENHIRN.

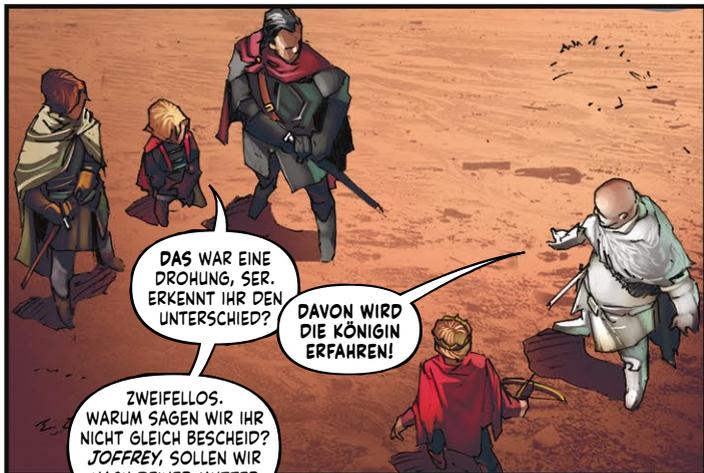
SO KANNST DU NICHT MIT MIR REDEN! DER KÖNIG KANN TUN, WAS IHM GEFÄLLT.

AERYS TARGARYEN HAT AUCH GETAN, WAS IHM GEFIEL. HAT DIR DEINE MUTTER JE ERZÄHLT, WAS AUS IHM GEWORDEN IST?



NIEMAND DROHT SEINER GNADEN IN ANWESENHEIT DER KÖNIGSGARDE!

ICH DROHE NICHT DEM KÖNIG, SER, ICH BELEHRE MEINEN NEFFEN. BRONN, TIMETT, WENN SER BOROS NOCH EINMAL DEN MUND ÖFFNET, TÖTET IHN.



DAS WAR EINE DROHUNG, SER. ERKENNT IHR DEN UNTERSCHIED?

DAVON WIRD DIE KÖNIGIN ERFAHREN!

ZWEIFELLOS. WARUM SAGEN WIR IHR NICHT GLEICH BESCHIED? JOFFREY, SOLLEN WIR NACH DEINER MUTTER SCHICKEN?



HABT IHR NICHTS ZU SAGEN, EUER GNADEN? GUT. LERNT, EURE OHREN HÄUFIGER EINZUSETZEN ALS EUREN MUND, SONST FÄLLT EURE ZEITSPANNE AUF DEM THRON KLEINER AUS, ALS ICH ES BIN.

MIT SINNLICHER BRUTALITÄT MACHST DU DICH NICHT BEIM VOLK BELIEBT ... UND AUCH NICHT BEI DEINER KÖNIGIN.

FÜRCHT IST BESSER ALS LIEBE, SAGT MUTTER. SIE FÜRCHTET MICH.



JA, DAS SEHE ICH. SCHADE, DASS STANNIS UND RENLY NICHT AUCH KLEINE MÄDCHEN SIND. BRONN, TIMETT, BRINGT SIE HER.



SANSA BEWEGTE SICH WIE EINE SCHLAFWANDLERIN.

SIE DACHTE, DIE MÄNNER DES GNOMS WÜRDEN SIE ZURÜCK IN IHR SCHLAFZIMMER IN MAEGORS FESTE BRINGEN, DOCH SIE FÜHRTE SIE IN DEN TURM DER HAND.

DIESEN HATTE SIE NICHT MEHR BETRETEN, SEIT IHR VATER IN UNGNADE GEFALLEN WAR, UND ES FIEL IHR SCHWER, SEINE STUFEN WIEDER ERKLIMMEN ZU MÜSSEN.

EINIGE DIENERINNEN NAHMEN SICH IHRER AN UND PLAPPERTEN BELANGLOSE TROSTWORTE, BIS SIE AUFHÖRTE ZU ZITTERN. EINE STREIFTE IHR DIE ÜBERRESTE IHRES GEWÄNDES UND IHRER UNTERKLEIDUNG AB, EINE ANDERE BADETE SIE UND WUSCH IHR DEN KLEBRIGEN SAFT AUS GESICHT UND HAAR.



WÄHREND SIE SIE MIT SEIFE ABSCHRUBBTE UND IHR WARMES WASSER ÜBER DEN KOPF GOSSEN, SAH SIE STÄNDIG DIE GESICHTER AUS DEM BURGHOF VOR AUGEN.

RITTER HATTEN DOCH EINEN EID GELEISTET, FÜR DIE SCHWACHEN ZU KÄMPFEN, FRAUEN ZU BESCHÜTZEN UND SICH FÜR DAS RECHT EINZUSETZEN, ABER KEINER VON IHNEN HATTE EINE HAND GERÜHRT.



NUR SER DONTOS HATTE VERSUCHT, IHR ZU HELFEN, UND ER WAR KEIN RITTER MEHR, GENAU SO WENIG WIE DER GNOM UND DER HUND ...

DER HUND HASSTE RITTER ...

ICH AUCH, DACHTE SANSA. DAS SIND KEINE ECHTEN RITTER, KEIN EINZIGER VON IHNEN.

BIN ICH EURE GEFANGENE?

MEIN GAST. ICH DACHTE, WIR KÖNNTEN UNS UNTERHALTEN.

ES FIEL SANSA SCHWER, IHN NICHT ANZUSTARREN. SEIN GESICHT WAR SO HÄSSLICH, DASS SIE ES AUF SELTSAME WEISE SCHON WIEDER FASZINIEREND FAND.

IHR HABT EIN RECHT DARAUF ZU WISSEN, WAS JOFFREY SO ERZÜRNT HAT.

VOR SECHS NÄCHTEN HAT EUER BRUDER MEINEN ONKEL STAFFORD ÜBERFALLEN, DER MIT SEINER SCHAR BEI EINEM DORF NAMENS OCHSENFURT LAGERTE, DAS KEINE DREI TAGESRITTE VON CASTERLYSTEIN ENTFERNT LIEGT.

EURE NORDLEUTE HABEN EINEN VERNICHTENDEN SIEG ERRUNGEN. WIR HABEN ES ERST HEUTE MORGEN ERFAHREN.

ROBB WIRD EUCH ALLE TÖTEN, FROHLOCKTE SIE INNERLICH.

WIE SCHRECKLICH, MEIN LORD. MEIN BRUDER IST EIN GEWISSENLOSER VERRÄTER.

NUN, DAS LASSEN WIR EINFACH MAL SO STEHEN.

SER STAFFORD WURDE GETÖTET. SER RUBERT BRAX EBENFALLS. AUCH SER LYMOND VIKARY, LORD CRAKEHALL UND LORD JAST.

WEITERE 50 WURDEN GEFANGEN GENOMMEN, INKLUSIVE MEINES NEFFEN MARTYN LANNISTER.



NUN, ROBB STARK IST DIE NEMESIS MEINES VATERS. JOFFREY IST MEINE. SAGT, WAS EMPFINDET IHR FÜR MEINEN KÖNIGLICHEN NEFFEN?

ICH LIEBE IHN VON GANZEM HERZEN.

WIRKLICH? AUCH IM AUGENBLICK?

JEMAND HAT EUCH GUT UNTERWIESEN. DAFÜR WERDET IHR EINES TAGES VIELLEICHT NOCH DANKBAR SEIN, KIND.

WENN ES EUCH TRÖSTET, ICH HABE NICHT VOR, EUCH JOFFREY HEIRATEN ZU LASSEN. SCHLIESSLICH WIRD NACH ALLEM, WAS GESCHEHEN IST, KEINE EHE DIE KLUFF ZWISCHEN DEN STARKS UND DEN LENNISTERS KITTEN, ZUMINDEST WÜSSTE ICH NICHT, WIE.

LEIDER, DENN DIESE EHE WAR EINE VON KÖNIG ROBERTS BESSEREN IDEEN, WENN JOFFREY NICHT ALLES VERSAUT HÄTTE.



IHR SEID SO STILL. MÖCHTET IHR DAS? EIN ENDE EUERER VERLOBUNG?

ICH ... MÖCHTE NUR LOYAL SEIN.

LOYAL ... UND WEIT WEG VON IRGENDWELCHEN LENNISTERS.

DARAUS KANN ICH EUCH KAUM EINEN VORWURF MACHEN. IN EUREM ALTER WOLLTE ICH DAS AUCH.

ICH HÖRE, IHR GEHT JEDEN TAG IN DEN GÖTTERHAIN. WORUM BETET IHR?

UM ROBBS SIEG UND JOFFREYS TOD ... UND FÜR MEINE HEIMAT. FÜR WINTERFELL.

UM EIN ENDE DER KÄMPFE.

DIESER WUNSCH WIRD BALD IN ERFÜLLUNG GEHEN. NOCH EINE SCHLACHT ZWISCHEN EUEREM BRUDER ROBB UND MEINEM VATER, UND DIE SACHE IST ERLEDIGT.

ROBB WIRD IHN BESIEGEN. ER HAT DEINEN ONKEL UND DEINEN BRUDER JAIME BESIEGT, UND ER WIRD AUCH DEINEN VATER BESIEGEN.



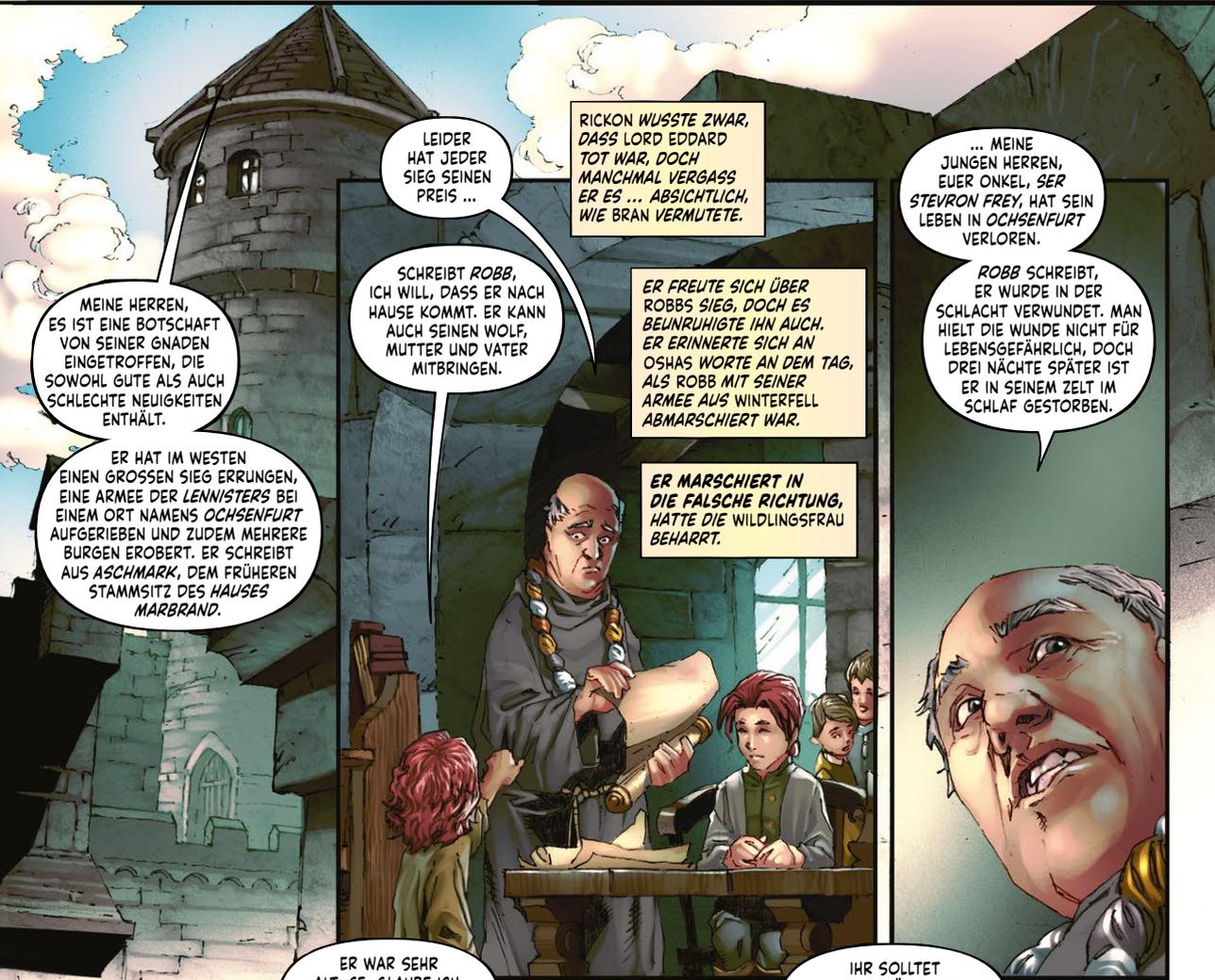
ZIEHT NICHT ZU VIEL HOFFNUNG AUS OCHSENFURT, EDLE DAME. EINE SCHLACHT IST KEIN KRIEG, UND MEIN VATER IST GANZ SICHER NICHT MEIN ONKEL STAFFORD.

WENN IHR DAS NÄCHSTE MAL IN DEN GÖTTERHAIN GEHT, BETET, DASS EUER BRUDER DIE WEISHEIT FINDET, DAS KNIE ZU BEUGEN. WENN DER NORDEN WIEDER UNTER DEN FRIEDEN DES KÖNIGS ZURÜCKKEHRT, GEDENKE ICH EUCH HEIMZUSCHICKEN.

DOCH NUN LASST MICH EUCH ZURÜCK IN EURE GEMÄCHER GELEITEN.



BRAN



LEIDER HAT JEDER SIEG SEINEN PREIS ...

RICKON WUSSTE ZWAR, DASS LORD EDDARD TOT WAR, DOCH MANCHMAL VERGASS ER ES ... ABSICHTLICH, WIE BRAN VERMUTETE.

... MEINE JUNGEN HERREN, EUER ONKEL, SER STEYRON FREY, HAT SEIN LEBEN IN OCHSENFURT VERLOREN.

MEINE HERREN, ES IST EINE BOTSCHAFT VON SEINER GNADEN EINGETROFFEN, DIE SOWOHL GÜTE ALS AUCH SCHLECHTE NEUIGKEITEN ENTHÄLT.

SCHREIBT ROBB, ICH WILL, DASS ER NACH HAUSE KOMMT. ER KANN AUCH SEINEN WOLF, MUTTER UND VATER MITBRINGEN.

ER FREUTE SICH ÜBER ROBBS SIEG, DOCH ES BEUNRUHIGTE IHN AUCH. ER ERINNERTE SICH AN OSHAS WORTE AN DEM TAG, ALS ROBB MIT SEINER ARMEE AUS WINTERFELL ABMARSCHIERT WAR.

ROBB SCHREIBT, ER WURDE IN DER SCHLACHT VERWUNDET. MAN HIELT DIE WUNDE NICHT FÜR LEBENSGEFÄHRLICH, DOCH DREI NÄCHTE SPÄTER IST ER IN SEINEM ZELT IM SCHLAF GESTORBEN.

ER HAT IM WESTEN EINEN GROSSEN SIEG ERRUNGEN, EINE ARMEE DER LENNISTERS BEI EINEM ORT NAMENS OCHSENFURT AUFGERIEBEN UND ZUDEM MEHRERE BURGEN EROBERT. ER SCHREIBT AUS ASCHMARK, DEM FRÜHEREN STAMMSITZ DES HAUSES MARBRAND.

ER MARSCHIERT IN DIE FALSCH E RICHTUNG, HÄTTE DIE WILDLINGSFRAU BEHARRT.



ER WAR SEHR ALT. 65, GLAUBE ICH. ZU ALT FÜR SCHLACHTEN. ER HAT IMMER GESAGT, ER SEI MÜDE.

IHR SOLLTET EUCH SCHÄMEN, SO ZU REDEN, JUNGE HERREN. WO BLEIBT EURE TRAUER? EUER ONKEL IST TOT.



MÜDE, AUF DEN TOD UNSERES GROSSVATERS ZU WARTEN, MEINST DU. BEDEUTET DAS, SER EMMON IST JETZT DER ERBE?

SEI NICHT DUMM. DIE SÖHNE DES ERSTEN SOHNS KOMMEN VOR DEM ZWEITEN SOHN. SER RYMAN IST DER NÄCHSTE IN DER ERBFOLE, DANN EDWYN, DANN DER SCHWARZE WALDER UND PETYR PICKEL. ERST DANN AEGON UND ALL SEINE SÖHNE.

RYMAN IST AUCH ALT. ÜBER 40, WETTE ICH. ER HAT AUSSERDEM PROBLEME MIT SEINEM BAUCH.



JÄ ... WIR SIND SEHR TRAUERIG.

ABER DAS STIMMTE NICHT. BRAN HATTE EIN UNGUTES GEFÜHL UND ERWISCHTE SICH BEIM GEDANKEN: „BESSER ER ALS ICH.“



HAST DU ETWAS VON DEM VOGEL GEHÖRT?



ER WAR NICHT UNSER ABENDESSEN, WIE DU GESAGT HAST. ER BRACHT E EINEN BRIEF VON ROBB. WIR HABEN IHN NICHT GEGESSEN, ABER ...

ERZÄHL MIR VON DEINEM BÖSEN TRAUM. VON DIESER BEDROHUNG FÜR WINTERFELL.



ES IST DAS MEER.

DAS MEER?

ICH HABE GETRÄUMT, WINTERFELL SEI UMGEBEN VON MEER. SCHWARZE WOGEN BRACHEN SICH AN DEN TOREN UND TÜRME, UND DANN ÜBERFLUTETE SALZWASSER DIE MAUERN, UND DIE BURG LIEF VOLL.



TOTE TRIEBEN IM HOF. ALS ICH DEN TRAUM DAS ERSTE MAL HATTE, HABE ICH IHRE GESICHTER NICHT ERKANNT, INZWISCHEN ABER SCHON.

BIERBAUCH WAR DABEI, DIE WACHE, DIE BEIM FESTESSEN UNSERE NAMEN GERUFEN HAT. DEIN SEPTON AUCH UND DEIN SCHMIED.



MIKKEN? ABER DAS MEER IST EWIG WEIT WEG, UND WINTERFELLS MAUERN SIND SO HOCH, DASS DAS WASSER SIE NIEMALS ÜBERSPÜLEN KÖNNTE.



IM DUNKEL DER NACHT WIRD DIE SALZIGE SEE DIESE MAUERN ÜBERSPÜLEN. ICH HABE DIE AUFGEDUNSENEN LEIBER GESEHEN.

DANN MÜSSEN WIR ES IHNEN SAGEN. BIERBAUCH, MIKKEN UND SEPTON CHAYLE. DASS SIE NICHT ERTRINKEN SOLLTEN.

DAS WIRD SIE NICHT RETTEN.



SIE WERDEN MIR NICHT GLAUBEN, BRAN. GENAUSO WENIG WIE DU ZU ANFANG.

SAG MIR, WAS DU TRÄUMST.

ER HATTE SCHON DAMALS ANGST. ABER ER HATTE GESCHWOREN, IHNEN ZU VERTRAUEN, UND EIN STARK VON WINTERFELL HÄLT SEINE SCHWÜRE.



DAS IST UNTERSCHIEDLICH ...

DA SIND DIE WOLFSTRÄUME, DIE SIND WENIGER SCHLIMM ALS DIE ANDEREN. ICH RENNE UMHER, JAGE UND TÖTE EICHHÖRNCHEN. DANN HABE ICH TRÄUME, IN DENEN MICH DER RABE FLIEGEN LEHRT.

MANCHMAL KOMMT IN DIESEN TRÄUMEN AUCH DER BAUM VOR, DER MICH RUFT. DAS MACHT MIR ANGST. ABER DIE SCHLIMMSTEN TRÄUME SIND DIE VOM FALLEN.



FRÜHER BIN ICH NIE ABGESTÜRZT, WENN ICH GEKLETTERT BIN. ICH BIN ÜBERALL HINGELANGT, ÜBER DIE DÄCHER UND AN DEN MAUERN ENTLANG. FRÜHER HABE ICH IMMER DIE RABEN IM VERBRANNTEN TURM GEFÜTTERT.

MUTTER HATTE ANGST, ICH KÖNNTE FALLEN, ABER ICH WUSSTE, DAS WÜRD NIE GESCHEHEN. ABER ES IST GESCHEHEN, UND JETZT STÜRZE ICH IN MEINEN TRÄUMEN STÄNDIG AB.



IST DAS ALLES?

ICH GLÄUBE SCHON.



WARG.



WAS?

WARG.
GESTALTWANDLER.
LEIBWECHSLER. SO WERDEN
SIE DICH NENNEN, WENN
SIE JE VON DEINEN
WOLFSTRÄUMEN
ERFAHREN.



WER
WIRD MICH SO
NENNEN?

DEINE
EIGENEN LEUTE.
VOR ANGST.

MANCHE WERDEN
DICH HASSEN, WENN
SIE ERFAHREN, WAS DU
BIST. MANCHE WERDEN
GAR VERSUCHEN, DICH
ZU TÖTEN.

DIE ALTE NAN ERZÄHLTE MANCHMAL
SCHAUERGESCHICHTEN VON GESTALT-
WANDLERN UND LEIBWECHSLERN.



IN IHREN
GESCHICHTEN
WAREN SIE
IMMER BÖSE.

SO BIN ICH
NICHT ... WIRKLICH
NICHT. DAS SIND
NUR TRÄUME.

DIE WOLFSTRÄUME
SIND KEINE RICHTIGEN TRÄUME.
WENN DU WACH BIST, MACHST DU
DIE AUGEN GANZ FEST ZU, ABER
WENN DU EINSCHLÄFST, ÖFFNEST DU
SIE MANCHMAL, UND DEINE SEELE
SUCHT IHRE ANDERE HÄLFTE.
DIE MACHT IST STARK
IN DIR.

ICH WILL
DAS NICHT.
EIN RITTER WILL
ICH WERDEN.



DU
WILLST EIN
RITTER WERDEN.
DOCH DU BIST
EIN WARG.

DAS LÄSST SICH
NICHT ÄNDERN, BRAN,
MAN KANN ES NICHT LEUGNEN
ODER VERDRÄNGEN. DU BIST
DER GEFLÜGELTE WOLF,
DOCH DU WIRST NIEMALS
FLIEGEN ...

... ES
SEI DENN, DU
ÖFFNEST DEIN
AUGE.



WIE
KANN ICH ETWAS
ÖFFNEN, WAS
ES GAR NICHT
GIBT?



MIT DEN
FINGERN WIRST DU
DEIN AUGE NIEMALS
ERTASTEN, BRAN. DU
MÜSST ES MIT DEM
HERZEN SUCHEN.

ALS SIE GINGEN, WAR ER VERWIRRTER ALS ZUVOR. SOBALD ER ALLEIN WAR, VERSUCHTE BRAN, SEIN DRITTES AUGE ZU ÖFFNEN, DOCH ER WUSSTE NICHT, WIE.

EGAL WIE SEHR ER DIE STIRN RUNZELTE UND DARAN HERUMTASTETE, ER SAH NICHT ANDERS ALS ZUVOR.

IN DEN FOLGENDEN TAGEN VERSUCHTE ER, ANDERE VOR DEM ZU WARNEN, WAS JOJEN GESEHEN HATTE, DOCH DAS LIEF NICHT GUT.

BIERBAUCH WAR DER EINZIGE, DER AUF SEINE WARNUNG HÖRTE, AB DA NICHT MEHR BADETE UND SICH WEIGERTE, AUCH NUR IN DIE NÄHE DES BRUNNENS ZU GEHEN.

SCHLIESSLICH STANK ER SO SCHLIMM, DASS SECHS ANDERE WACHEN IHN IN EINEN ZUBER MIT HEISSEM WASSER STECKTEN UND IHN ABSCHRUBBTEN, WÄHREND ER SCHRIE, SIE WÜRDEN IHN ERTRÄNKEN, WIE DER FROSCHEJUNGE ES VORAUSSAGT HATTE.

DANACH SCHAUTE ER IMMER FINSTER, WENN ER BRAN ODER JOJEN IN DER BURG BEGEGNETE, UND MURMELTE VOR SICH HIN.

EIN PAAR TAGE NACH BIERBAUCHS BAD KEHRTE SER RODRIK MIT SEINEM GEFANGENEN NACH WINTERFELL ZURÜCK, EINEM MUSKULÖSEN JUNGEN MANN MIT WULSTIGEN, FEUCHTEN LIPPEN UND LANGEM HAAR, DER WIE EINE LATRINE STANK - SOGAR NOCH SCHLIMMER ALS BIERBAUCH UNLÄNGST.

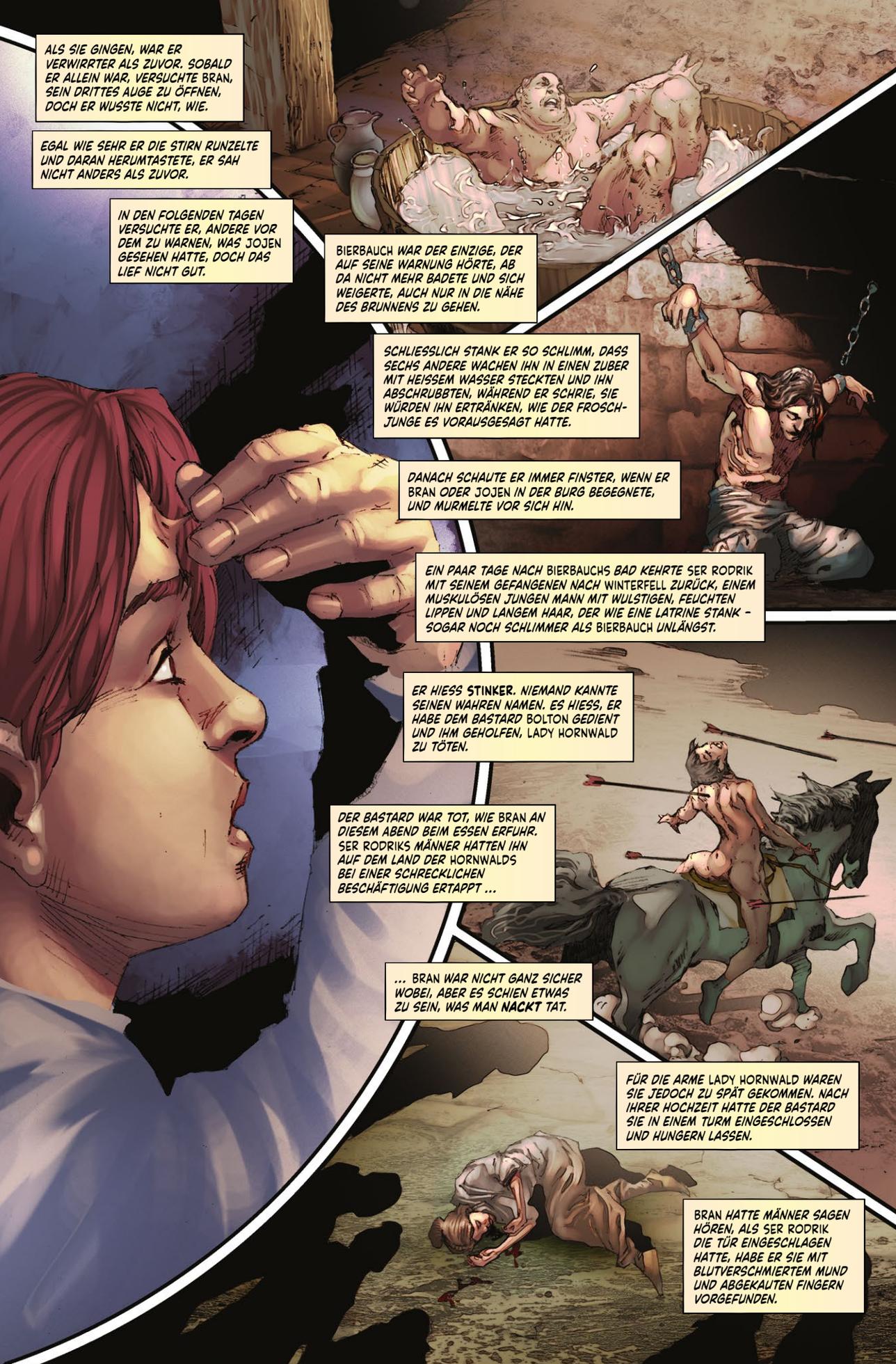
ER HIESS STINKER. NIEMAND KANNT SEINEN WAHREN NAMEN. ES HIESS, ER HABE DEM BASTARD BOLTON GEDIENT UND IHM GEHOLFEN, LADY HORNWALD ZU TÖTEN.

DER BASTARD WAR TOT, WIE BRAN AN DIESEM ABEND BEIM ESSEN ERFUHR. SER RODRIKS MÄNNER HATTEN IHN AUF DEM LAND DER HORNWALDS BEI EINER SCHRECKLICHEN BESCHÄFTIGUNG ERTAPPT ...

... BRAN WAR NICHT GANZ SICHER WOBEI, ABER ES SCHIEN ETWAS ZU SEIN, WAS MAN NACHT TAT.

FÜR DIE ARME LADY HORNWALD WAREN SIE JEDOCH ZU SPÄT GEKOMMEN. NACH IHRER HOCHZEIT HATTE DER BASTARD SIE IN EINEM TURM EINGESCHLOSSEN UND HUNGERN LASSEN.

BRAN HATTE MÄNNER SAGEN HÖREN, ALS SER RODRIK DIE TÜR EINGESCHLAGEN HATTE, HABE ER SIE MIT BLUTVERSCHMIERTEM MUND UND ABGEKALTEN FINGERN VORGEFUNDEN.



DAS MONSTER HAT UNS EINE DORNENSCHLINGE GEKNÜPFT. OB ES UNS GEFÄLLT ODER NICHT, LADY HORNWALD WAR SEINE FRAU.

ER HAT SIE DIE GELÜBDE VOR DEM SEPTON UND DEM WEHRHOLZBAUM ABLEGEN LASSEN UND IN DERSELBEN NACHT VOR ZEUGEN DIE EHE MIT IHR VOLLZOGEN. IN IHREM TESTAMENT HAT SIE IHN ALS ERBEN EINGESETZT UND ES BESIEGELT.

UNTER ZWANG ABGELEGTE GELÜBDE SIND UNGÜLTIG.

VIELLEICHT WIRD LORD BOLTON AUF SEINEN ANSPRUCH VERZICHTEN, WENN ER DIESE GESCHICHTE HÖRT. ABER DERZEIT SCHLAGEN SICH MANDERLY- RITTER UND GRAUENSTEIN-MÄNNER IM HORNWALD GEGENSEITIG DIE SCHÄDEL EIN, UND ICH KANN SIE NICHT DARAN HINDERN.

WAS HABT IHR GETRIEBEN, WÄHREND ICH WEG WAR, MEIN PRINZ? UNSEREN WACHEN BEFOHLEN, SICH NICHT ZU WASCHEN? SOLLEN SIE RIECHEN WIE DIESER STINKER?

DAS MEER KOMMT. JOJEN HAT ES IN EINEM GRÜNEN TRAUM GESEHEN. BIERBAUCH WIRD ERTRINKEN.

DER JUNGE REET GLAUBT, ER SÄHE IN TRÄUMEN DIE ZUKUNFT VORAUSS, SER RODRIK. ICH HABE MIT BRAN ÜBER DIE UNZUVERLÄSSIGKEIT SOLCHER PROPHEZEIUNGEN GESPROCHEN ...

... ABER ES GIBT TATSÄCHLICH ÄRGER AN DER STEINIGEN KÜSTE. PIRATEN MIT LANGSCHIFFEN PLÜNDERN DIE FISCHERDÖRFER, VERGELTIGEN UND BRANDSCHATZEN.

WAS HAT DER BURSCH SONST NOCH GESAGT?

ER HAT BEHAUPTET, DAS WASSER WÜRD UNSERE MAUERN ÜBERFLUTEN, HAT BIERBAUCH, MIKKEN UND SEPTON CHAYLE ERTRINKEN SEHEN.

NUN, DANN WERDE ICH BIERBAUCH NICHT MITNEHMEN, FALLS ICH GEGEN DIESE PIRATEN AUSZIEHEN MUSS.

MICH HAT ER NICHT ERTRINKEN SEHEN, ODER? NEIN? GUT.

DAS MACHTE BRAN MUT. VIELLEICHT WERDEN SIE DANN NICHT ERTRINKEN, DACHTE ER. WENN SIE VOM MEER WEGBLEIBEN.